

# RF / EF LENS

Común a los objetivos RF, EF, EF-S y EF-M

## Procedimiento de actualización del firmware

En este documento, X.X.X (donde X es un número) indica la versión del firmware.

### **Marcas comerciales**

Los nombres de empresas y nombres de productos, etc., que aparecen en el presente documento representan las marcas comerciales registradas de las respectivas compañías.

## Precauciones en la actualización del firmware

- Antes de realizar la actualización del firmware, extraiga cualquier multiplicador instalado en el objetivo.
- Si la alimentación se interrumpe durante la actualización del firmware, la cámara podría no funcionar correctamente.
  - Utilice una batería exclusiva completamente cargada o un kit de adaptador de CA exclusivo para alimentar la cámara.
  - Asegúrese de no colocar el interruptor de alimentación de la cámara en OFF durante la actualización del firmware. Si utiliza un suministro de alimentación doméstico, tenga cuidado con los cortes de corriente.
  - Durante la actualización del firmware, no abra la tapa de la ranura para tarjetas.
- Durante la actualización del firmware, no utilice ninguno de los botones, diales o interruptores de la cámara.
- Durante la actualización del firmware, nunca retire el objetivo de la cámara.
- El firmware de los objetivos EF/RF no se puede actualizar mediante EOS Utility.
- Para los usuarios que no posean cámaras que puedan ser utilizadas para la actualización del firmware del objetivo EF/RF, pónganse en contacto con un centro de servicio técnico Canon.

## Preparación de la actualización del firmware

Los siguientes elementos son necesarios para realizar esta actualización del firmware. Prepare estos artículos con antelación antes de realizar la actualización.

|  |   |
|--|---|
| <b>Objetivo</b>                              | Objetivo para el que se ha actualizado el firmware  |
| <b>Cámara</b>                                | Consulte la tabla de compatibilidad siguiente para ver las cámaras compatibles para cada categoría de objetivo  |
| <b>Fuente de alimentación</b>                | Una batería exclusiva completamente cargada o un kit de adaptador de CA exclusivo   |
| <b>Tarjeta</b>                               | Una tarjeta de memoria compatible con la cámara utilizada<br>Consulte el manual de instrucciones de la cámara correspondiente para obtener información sobre las tarjetas de memoria compatibles. |
| <b>Lector de tarjetas</b>                    | Un lector de tarjetas disponible comercialmente (o una ranura para tarjetas en un PC)   |
| <b>Archivo de actualización del firmware</b> | Archivo de firmware descargado (ext.: lfu/afu)  |

- Cámaras compatibles con las actualizaciones del firmware del objetivo

| <b>Objetivo para el que se ha actualizado el firmware</b> | <b>Cámaras compatibles</b>  |
|---|---|
| Objetivos EF/objetivos EF-S                               | Cámaras SLR digitales <sup>※1</sup> , cámaras sin espejo <sup>※2</sup> , cámaras de cine digitales (montura EF) |
| Objetivos EF-M  | Cámaras sin espejo (serie EOS-M)  |
| Objetivos RF  | Cámaras sin espejo (serie EOS-R)<br>Cámaras de cine digitales (montura RF)                                      |

※1 Las cámaras que pueden usarse para realizar la actualización del firmware del objetivo son las cámaras de la serie EOS puestas a la venta en 2012 o con posterioridad. (No se aplica a EOS Kiss X70, EOS Kiss X80 y EOS 60D).

※2 Si se utiliza un adaptador de montura

## Actualización del firmware del objetivo

Las funciones de la cámara, así como el formato y la estructura de visualización del menú, varían en función del modelo de la cámara. Consulte el manual de instrucciones de la cámara.

### Copiar el firmware en la tarjeta

1. Inicialice la tarjeta con la cámara.  
Consulte el manual de instrucciones de la cámara para más información sobre cómo inicializar la tarjeta.
2. Inserte la tarjeta en el lector de tarjetas y copie el archivo de firmware descargado (extensión: lfu, afu) en el directorio raíz de la tarjeta.

### Actualizar el firmware

\*Para cámaras de cine digitales, algunas funciones de la cámara y pantallas de menú son diferentes.

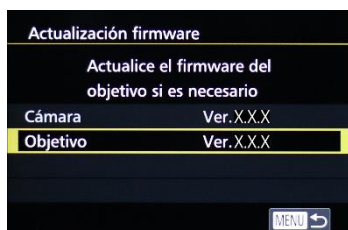
1. Extraiga la tarjeta del lector de tarjetas e inserte la tarjeta en la cámara.
2. Monte el objetivo en la cámara.
3. Active la alimentación de la cámara y ajústela en uno de los modos de disparo: P/Tv/Av/M

\*Para las cámaras de cine digitales, encienda la cámara en **Modo de la cámara**.

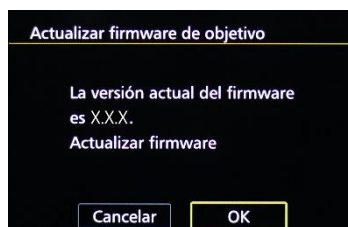
4. Pulse el botón **<MENU>** para visualizar el menú.
5. Seleccione [**Firmware Ver.X.X.X**] desde la pestaña **<Set-up>** del menú y pulse el botón **<SET>**.



\*Para cámaras de cine digitales, seleccione [**Firmware**] en **<Configuración del sistema>** y, a continuación, pulse el botón **<SET>**.



6. Se visualizará la versión del firmware de la cámara y del objetivo, después seleccione [**Objetivo**] y pulse el botón **<SET>**.



7. Se visualizará la pantalla de actualización del firmware del objetivo, después seleccione [**OK**] y pulse el botón **<SET>**.

Si no se visualiza esta pantalla, el firmware podría no haberse copiado correctamente en la tarjeta. Vuelva a comenzar desde el paso "Copiar el firmware en la tarjeta" de esta página.

## Actualizar el firmware del objetivo



8. Se visualizará el nombre del archivo de actualización del firmware, después pulse el botón **<SET>**.

Si el elemento del menú está deshabilitado y no se puede seleccionar o si se visualiza un mensaje, es posible que la cámara no sea compatible con la actualización del firmware, que la cámara no esté ejecutando la última versión del firmware o que el firmware no se ha guardado en la tarjeta de memoria introducida en la cámara. Por lo tanto, compruebe la tarjeta de memoria y repita el proceso de nuevo desde el paso 1.



9. Compruebe la pantalla visualizada, seleccione **[OK]** y pulse el botón **<SET>**.

Pulsar el botón **<SET>** iniciará la actualización del firmware.

Durante la actualización, se visualizará la pantalla mostrada abajo a la izquierda. Asegúrese por completo de no apagar el interruptor de alimentación de la cámara o tocar cualquiera de los botones durante la actualización, de lo contrario podría causar un mal funcionamiento del objetivo.

Nota: Durante las actualizaciones del firmware de los objetivos EF-M, la barra de progreso no visualizará.



En el caso poco probable de que ocurra un error durante la actualización del firmware, extraiga la batería y detenga el proceso de actualización. Compruebe el nivel de batería restante y el firmware de la tarjeta, y si no hay ningún problema, vuelva a iniciar el procedimiento desde el principio.

Si el proceso de actualización no se puede completar correctamente, póngase en contacto con un centro de servicio técnico Canon.



10. Compruebe la pantalla de actualización completada y pulse el botón **<SET>**.

Nota: Durante las actualizaciones del firmware de los objetivos EF-M, esta pantalla no se visualizará y la alimentación de la cámara se apagará.

11. Apague el interruptor de alimentación de la cámara, extraiga la batería y asegúrese de esperar durante al menos dos segundos antes de volver a colocar la batería y encender la alimentación de la cámara de nuevo.

Nota: Durante las actualizaciones del firmware de los objetivos EF-M, la alimentación de la cámara ya estará apagada, por lo que extraiga la batería y asegúrese de esperar durante más de dos segundos antes de volver a colocar la batería y encender la alimentación de la cámara de nuevo.

Con esto finaliza la actualización del firmware. Inicialice la tarjeta antes de su uso.